



حلال سواتو کواجیئن

(۲۷ اکتوبر ۲۰۱۷م / ۶ صفر ۱۴۳۹ھ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِلْإِسْلَامِ، وَأَبَانَ لَنَا الشَّرَائِعَ وَالْأَحْكَامَ، وَرَتَّبَ عَلَيْهَا جَزِيلَ
الْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ الْعَلَّامُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ سَيِّدُ الْأَنْبَاءِ، صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ الْبَرَّةِ الْأَعْلَامِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَآيَاتِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ، فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ تَعَالَى:

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

سیدغ جماعه یغ دمویاکن،

ماریلہ کیت برأوسها منیغکنکن کایمانن دان کثوآن کفد الله سبحانه وتعالی دغن
منطاعتي سکالا قرینتھن دان منیغکنکن سکالا قرکارا یغ دلارغن سرتا سنتیاس برشوکور
دغن نعمتن۔ برأوتوغله مریک یغ ممقرأولیہی تقوی کران ای فونچا کبھاکیان دان کجایان
ددنیا دان داخیره دسمیغ منجادی قندیندیغ یغ تکوه سرتا بینتیغ یغ کوکوه اوتوق مپلامتن
مریک درقد سکالا بھای کجھتن۔

میمبر قد هاري یغ مولیا این اکن ممبیچاراکن خطبة برتاجوق: ”حلال سواتو

کواجیئن“۔

ساودارا-ساودارا کو یغ دکاسیہی،

سبلوم ممولان کن خطبة، میمبر مغمبیل کسمقن سمننا هاری ستاتیسٹیک نکارا قد تاهون این، ماریله کیت منیغکن کسدرن دان کهنن مغمائی کهنننن ستاتیسٹیک کهد قمباغونن نکارا. سسوغکوهن کراجان مگکوناکن ستاتیسٹیک اوننوق مرنچق قمباغونن یغ لبیه برکسن اوننوق کسجهتران رعیت برداسرکن کهد ستاتیسٹیک ایگونومی. جوسترو، ستیاف ورکانکارا هندقله منونایکن تکوئجواب مریک اوننوق ممبریکن معلومت یغ نقت باکی کهلوان ستاتیسٹیک نکارا.

سیدغ جماعه یغ دمویانکن،

متأخیر این کھیکان اومت اسلام دملیسیا دالم ممستیکن ماکن یغ دماکن ستیاف هاری حلال دان برسیه سماکین منیغکت. نامون دالم قنیغکن این، ترداقت قولاً قارا قعوسها دان قنیاک اسلام یغ کورغ نیلای سینسیتیوتی اوننوق ممستیکن ماکن یغ دماکن بوکن هان حلال بهکن برسیه دان سوچی. باکی مریک ستاتوس حلال هاپاله ملیبتکن سوال سمبلین دان بیس درقد عنصر خنزیر سمات-مات. سدغکن فکتور کبرسیهن سوقتو قیدیان دان کوالیتی ماکن جوک واجب دامبیل کیرا دالم ممستیکن ماکن ایت حلال دان بائق.

فماکانن ممبری کسن کهد عمل عبادة، کصیحتن دان کلغسوغن هیدوف. دانئارا فکتور ترسیر یغ منجادیکن عملن سساورغ مسلم ایت بائق دان دتریم اولیه الله سبحانه وتعالی ایاله ماکنن یغ حلال، بائق دان برسیه. امام مسلم مروایتکن سبواه حدیث درقد ابو هریره رضی الله عنه، بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

إِنَّ اللَّهَ طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ،

فَقَالَ: ﴿يَأْتِيهَا الرُّسُلُ كُلُّوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾ وَقَالَ:

﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُّوا مِنَ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ﴾ ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ

أَشَعْتُ أَغْبِرُ يَدِي بِإِذْنِهِ إِلَى السَّمَاءِ، يَا رَبِّ يَا رَبِّ، وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ
وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ؟

مقصودن: ”سسوغکوهن الله ایت مها بائق، دی تیدق منریما کچوالی یغ بائق. سسوغکوهن الله تله ممرینتهکن مسلمین سباکایمان یغ دی قرینتهکن کهد قارا رسول. لالو دی بفرمان: واهای قارا رسول ماکنله دری (ماکن) یغ بائق ۲ دان برعملله دغن عملن صالح. الله سبحانه وتعالی بفرمان لاکي: واهای اورغ ۲ یغ برایمان ماکنله دری رزقي یغ بائق ۲ یغ کامی کورنیاکن کهد کامو. کمودین بکیندا مپوت تنغ ساورغ لاکي یغ جاؤه قرجالنن، کوسوت ماسای دان بردبو رمبوتن یغ منادهکن تاغنن کلاغیت سمبیل برکات: واهای توهنکو! واهای توهنکو! سدغن ماکنن حرام، مینومنن حرام دان فاکاینن اداله درقد سومبر یغ حرام، مک باکایمانا که اکن دقبولکن قرمینتائن؟“

ساودارا-ساودارا کو یغ دکاسیھی،

إسلام تله ملتکن سواتو کاریس فندوان دان فراتورن مغانی کونسیف کبرسیهن دان حلال دالم فاماکن سباکای جانن اونتوق منجاؤهکن دیری درقد کبوروقن این ملالوئی ببراف اسٹیک انتاران:

قرتام: ممیلیه ماکن یغ حلال، سوچی دان برسیه

الله سبحانه وتعالی بوکن سقدر ممرینتهکن کیت اونتوق منچاری ماکن یغ حلال سمات-مات بهکن توروت مغانجورکن کیت منچاری یغ بائق دان برکوالیتی سباکایمان فرمانن ددالم سورة البقرة ایه 168:

يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ

لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٨﴾

مقصودن: ”واهاي سكالين مأنسي! ماكله دري اف یغ اد دبومي یغ حلال لاکي بايق، دان جاغنه کامو ایکوت ججق لثکه شیطان کران سسوغکوهن شیطان ایت ایاله موسوه یغ ترغ پات باکي کامو.“

سچارا اساسن ستاتوس حلال دملیسیا برکیسر تنتغ کاندوغن فرودوق ماکن، فیمقن، فیدیان دان قمروسیسن سرتا لاین^۲ فرکارا یغ برکائین دغش. سمو بارغن یغ دکوناکن هاروس منفتي کریتیریا یغ تله دنتشکن اگر ترجمین ستاتوس حلالن. سباکاي چوتوه، کاندوغن ماکن مستیله براصل درقد باهن^۲ یغ حلال، برسیه دان سوچی درقد نجیس. دسمقیغ فکور کبرسیهن فرالتن اتاو فرکاکس یغ دکوناکن جوک فرلو تراتور دان تیدق برچمفور اتاو دسیمقن برهمقیرن دغن اقا^۲ جنیس ماکن یغ حرام.

کدوا: تیغکلکن فرکارا اتاو ماکن یغ مراکونکن (شبهه)

إسلام مغاجق مأنسي سوفاي ممبينا سسواتو فرکارا اتس کیقینن تنقا شک دان راکو^۲. اولیه سبب ایت، منجاءوهکن دیری درقد فرکارا اتاو ماکن یغ مراکونکن اداله جانن قالیغ سلامت درقد تجروموس کدالم فرکارا یغ حرام. حال این سباکایمان حدیث یغ دروایتکن اولیه ابن ماجه درقد النعمان بن بشیر رضي الله عنه برکات، بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

الْحَلَالُ بَيْنَ وَالْحَرَامِ بَيْنَ وَبَيْنَهُمَا مُشْتَبَهَاتٌ لَا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ كَالرَّاعِي حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ، أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمَى، أَلَا وَإِنَّ حِمَى اللَّهِ مُحَارِمُهُ.

مقصودن: ”سسوغکوهن یغ حلال ایت جلس دان یغ حرام ایتوقون جلس دان دانتارا کدوا-دوان تردافت فرکارا^۲ یغ شبهه (راکو^۲). راماي دري کالغن مأنسي تیدق مغتاهوئن. سسیاقا یغ منجاک دیری درقد فرکارا شبهه، مک دي تله ممبرسیهکن اکام دان کحورمتن. دان سسیاقا یغ ترجماتوه کدالم فرکارا^۲ شبهه، دي اکن جاتوه کدالم فرکارا

حرام. سفرتي فغمبالا یغ مغمبالا دسکیترا کاوسن لارغن دبیمبغی کمبالائش اکن مراکوت ماکن ددالمن. کناهوئیله بهاوا سسوغکوهش بانگی ستیاف راج ایت اد کاوسن لارغن دان کاوسن لارغن الله ایاله فرکارا ۲ یغ دحرامکنش.

کیک: سیکف دان تیندقن کیت دالم ممستیکن فماکانن حلال

دغن کوجودن لوکو حلال یغ دکلوارکن اولیه جابتن کماجوان اسلام ملیسیا (JAKIM) کهد فغوسها ماکنن دان کاریس فندوان حلال اونتوق تانقن مشارکت، مک کیت فرلو مگکوناکن کواس یغ اد قد کیت سباکای فغکونا اونتوق ممیلیه فریمیس اتاو فرودوق یغ تله دصحکن حلال سهاج. کرجاسام یغ برتروسن درقد مشارکت دالم ممبری معلومت دان مپالورکن سبارغ بنتوق ادوان سرتا کراکوان ترهادف ماکنن سنتیاس دهارفکن. والوبا کایمانا فون مشارکت جوک فرلو برسیکف برسدرهان دالم تیندقن. جاغن ترلالو ترورو-بورو سهیغک سموا فرکارا دسیبرکنش تیدق حلال دان تیدق فولا ترلالو لوغکر سهیغکانن سموا فرکارا دماکنن تنقا مغيرا ستاتوس ماکنن اتاو فریمیس ترسبوت. کوناکن رجوکن یغ برأوتوریتی سفرتي جابتن کماجوان اسلام ملیسیا (JAKIM) اتاو مجلس اکام اسلام نکري (MAIN) یغ ممقویایي اوتوریتی اونتوق ممقراکو بهاوا ماکنن اتاوقون بارغ ایت اداله حلال.

سیدغ جماعه سکالین،

مغأخیری خطبة قد هاری این، میمبر ایغین مغاجق سیدغ جماعه سکالین اونتوق مغحیاتی ببرا ف فرکارا برایکوت سباکای رنوغن برسام:

قرتام: سباکای مسلم کیت واجب برتغکوغجواب اونتوق مپدیانن ماکنن دغن مماتوهی کونسیف حلال دان برسیه سباکایمان یغ دترفکن دالم اسلام.

کدوا: ماکنن یغ برسیه دان حلال اداله ساغت فنتیغ کران ایان مروفاکن اساس کهد عملن سساورغ مسلم ایت بائق دان دتریمما اولیه الله سبحانه وتعالی.

كنيك: تيغكلكنله فركارا اتاو ماكن يغ مراكون (شبهة) سوفاي كيت تيدق
ترجروموس كدالم فركارا يغ حرام.

فرمان الله سبحانه وتعالى ددالم سورة البقرة اية 172 دان 173:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ

تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لغير

اللَّهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

مقصودن: ”واهاي اورغ^٢ يغ برايمان! ماكنله دري ماكن يغ بايق (يغ حلال) يغ تله
كامي بريكن كهد كامو، دان برشوكورله كهد الله، جك بتول كامو هان برعبادة كهدان.
سسوغكوهن الله هان معحرامكن كهد كامو مماكن بئكاي دان داره، دان دايغ بابي، دان
بيناتغ^٢ يغ دسمبليه تيدق كران الله مك سسيافا ترفقسا (مماكن كران ضرورة) سدغ دي
تيدق مئاينين دان تيدق قولاً مملقاوي باتس (قد قدر بندا يغ دماكن ايت)، مك تيدقله
دي بردوسا. سسوغكوهن الله مها فغمثون، لاني مها مئاسيهني.“

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ

الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ

وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَبِإِيَّامِ الصَّالِحِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ
وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُوةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ وَحُضُورِ
الْجُمُعَةِ وَالْجَمَاعَةِ مَعَ الْمُصَلِّينِ.

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَتَنَّى بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ.
فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَأَمْرًا بِالْمُؤْمِنِينَ : إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا

الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى
آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيًّا،
وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ
تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

وَأَيِّدِ اللَّهُمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ مُدِيرَ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكَنَا كِبَاوَه دُولِي يَغْمَهَا

موليا سري فدوك بكيندا يغ دفتوان انكوغ ك-15 سلطان محمد ك-5.

اللَّهُمَّ أَطْلِ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ لِطَرِيقِ الْهُدَى
وَالرِّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَالِيزِيَا وَسَائِرَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيْبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَخِيَّةً، يَا
رُؤُوفُ بِالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَحِينٍ، وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَاخْذُلْ
مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قوموره دان مها قبايغ، كامبي برشكور داتس سكاللا نعمت دان
رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهد كامبي دان قميمقين² كامبي،
كوكوهكنله فرقادوان انتارا كامبي، ساتوكنله هاتي² كامبي داتس جالنامو، فرمودهكنله
سكاللا اوروسن كامبي، تمبهكنله كامبي دغن علمويغ برمنفعة، سوبوركنله جيوا كامبي دغن
اخلاق يغ موليا، قميمقينله كامبي كجالن يغ اغكاو ريضائي، تكوهكنله ايمان كامبي دالم
منمقوهي سكاللا ميهنه دان اوجينمو، ككالكنله كامان، كسلامتن دان كسجهتران نكارا
كامبي مليسيا سرتا نكري كامبي خصوصن ولايه فرسكوتوان. جاء وهكن كامبي دري سبارغ
فرقولقكن، فرقيهن دان هورو-هارا.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا
آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.